

SONNU MALU

(... su chi suzzedit cun sa gherra atomica)

Apo idu in su sonnu
su mundu trasformadu,
giambadu dae su die a sa note.
Unu manzanu tristu
chena lugh'e su sole
non creo a su ch'ido a inghiriu.

Sas matas abatidas
tot'a linna sicada,
che campusantu 'e rughes imbezzadas;
sos flùmenes de preda
ei sos lagos de rena
chen'aba e pische mortu in su ludu.

In s'àera sa néula
pintirinad'a murre
e boghes de puzones sufoghende;
in terra sa piùere
niedda che carvone,
niedda finzas s'erba e-i sos fiore.

Ei s'operad'umanu
una ruina etotu,
paret unu munton'e ferru ezzu;
ebia babauzzos
e chelos de ranzolu
sos abitantes de domos distrutas.

Bido in luntanànzia
turre boghende fumu,
signale non de vida ma de morte;
mi mancat su respiru
e ando rue-rue
chirchende calchiunu chi rispondat.

Lu chirco in dogni logu
ma pro nudda l'agato,
orulo forte ma non b'at niunu;
deretu mi nd'ischido
cun custu tristu dùbiu:
ma s'òmine fit mortu o fit cuadu?

Apo idu in su sonnu
su mundu trasformadu,
giambadu dae su die a sa note.

BRUTTO SOGNO

(... ciò che succede con la guerra atomica)

*Ho visto in sogno / il mondo trasformato, / cambiato dal giorno alla notte. /
Un mattino triste / senza luce del sole / non credo a quel che vedo intorno.
Le piante abbattute / tutte a legna secca, / come un cimitero di croci
invecchiate; / i fiumi di pietra / e i laghi di sabbia / senz'acqua e pesci morti
nel fango.*

*Nell'aria la nebbia / punteggiata di grigio / e voci di uccelli soffocanti; / in
terra la polvere / nera come il carbone, / nera perfino l'erba e i fiori.*

*E l'operato umano / lo stesso una rovina, / sembra un mucchio di ferro
vecchio; / solo insetti / e ragnatele / gli abitanti di case distrutte.*

*Vedo in lontananza / torri cacciando fumo, / segnale non di vita ma di morte;
/ mi manca il respiro / e vado cadi-cadi / cercando qualcuno che risponda.*

*Lo cerco in ogni luogo / ma per nulla lo trovo, / urlo forte ma non c'è nessuno;
/ subito mi sveglio / con questo triste dubbio: / ma l'uomo era morto o era
nascosto?*

Ho visto in sogno / il mondo trasformato, / cambiato dal giorno alla notte...